

VERSO BCU Verso 350 AF PN



CZ: Návod pro montáž a údržbu

DAN: Brugsanvisning

DEU: Bedienungsanleitung

ESP: Manual de uso

FRA: Notice de montage et de maintenance

GB: Assembly and maintenance manual

GRE: ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

H: Kezelési és karbantartási útmutató

LT: Naudojimo instrukcija

NER: Gebruiksaanwijzing

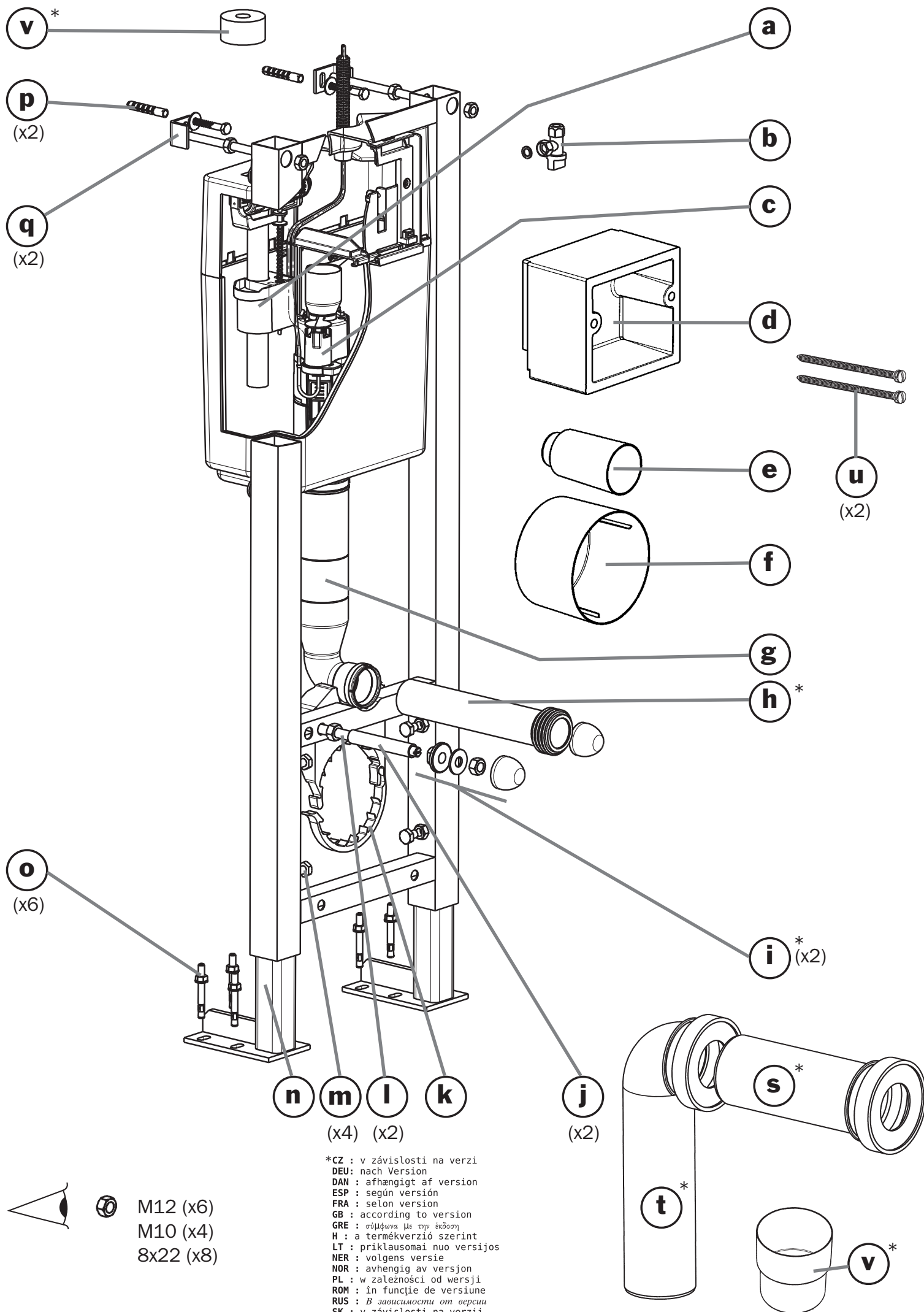
NOR: Bruksanvisning

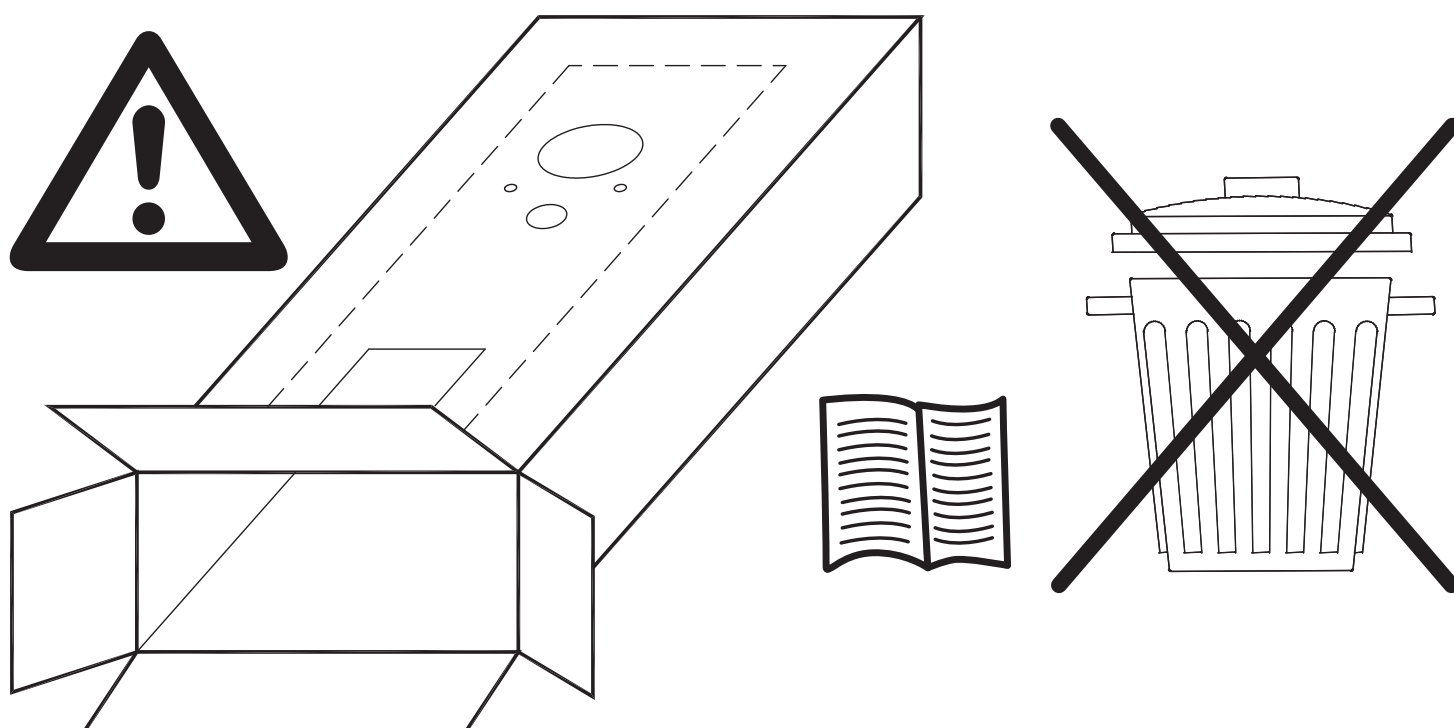
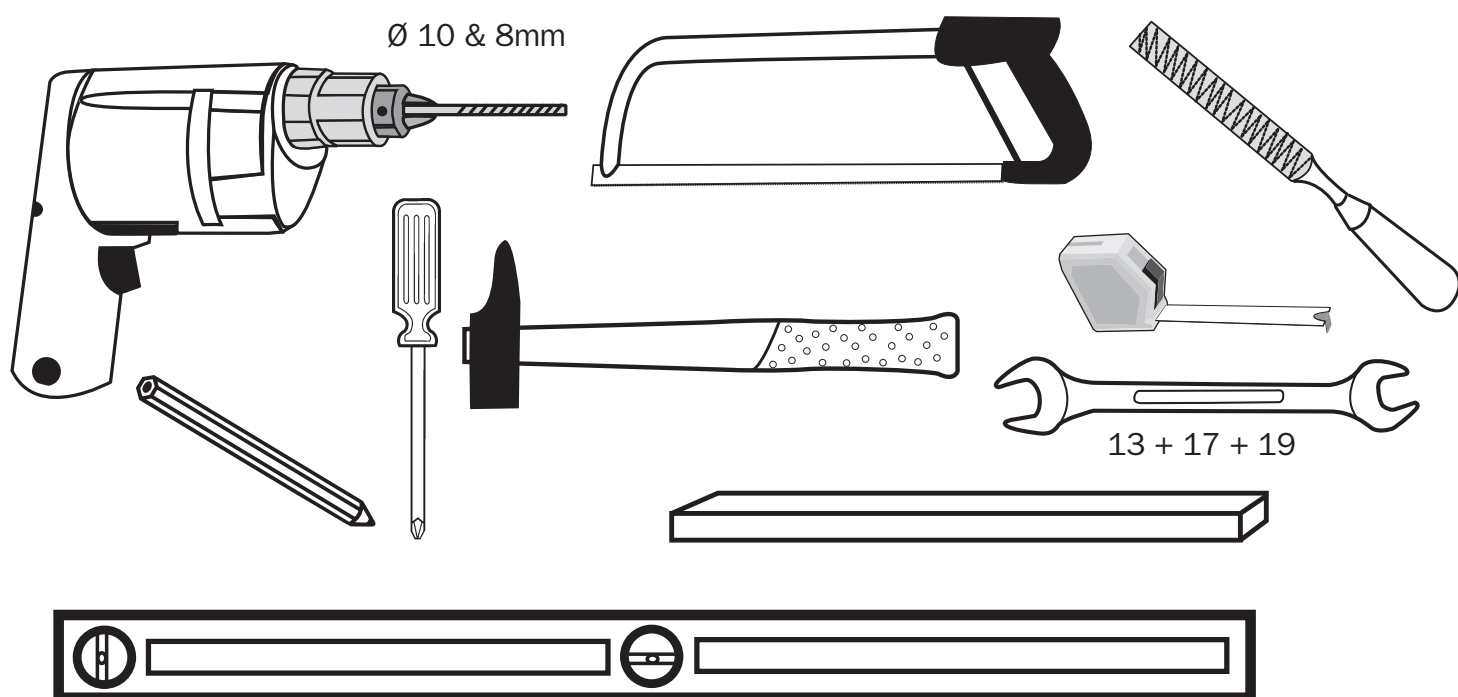
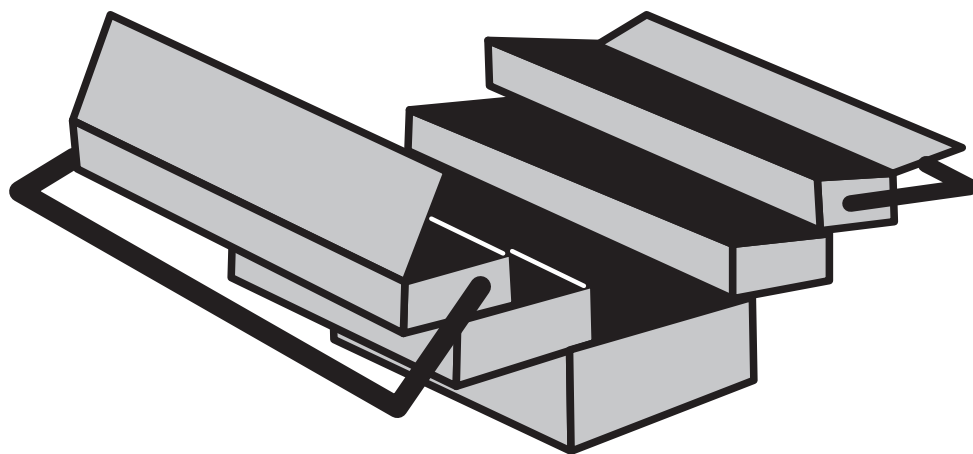
PL: Instrukcja montażu i konserwacji

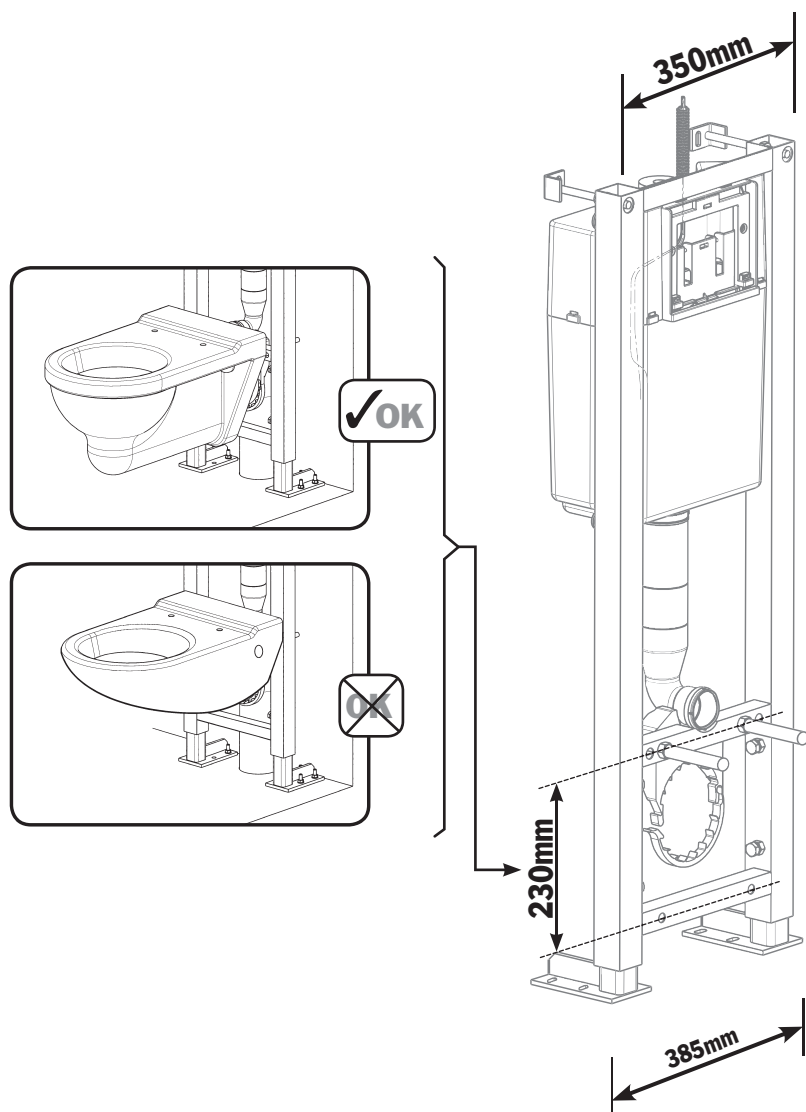
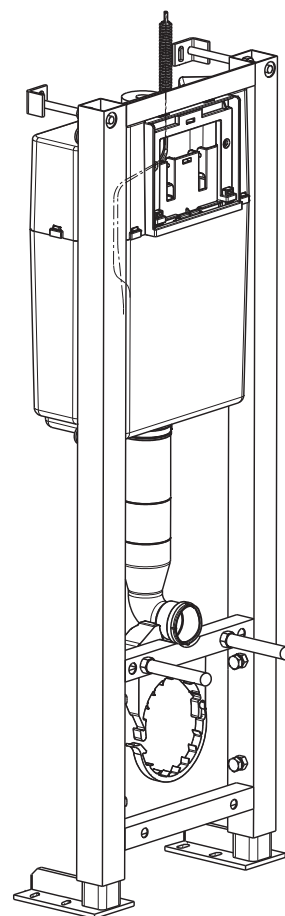
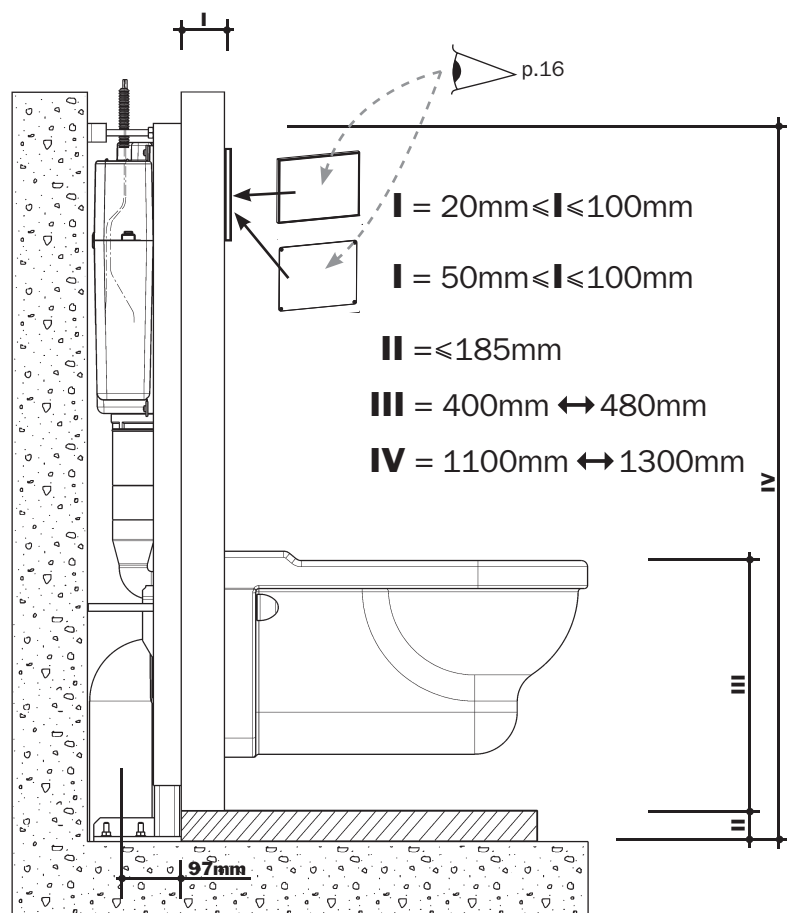
ROM: Mod de folosire

RUS: ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

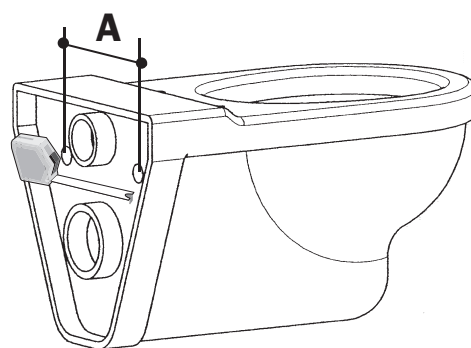
SK: Návod na montáž a údržbu







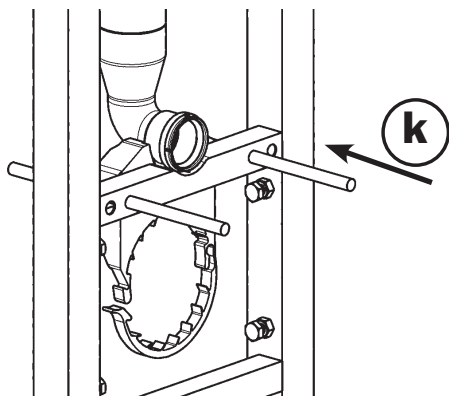
1



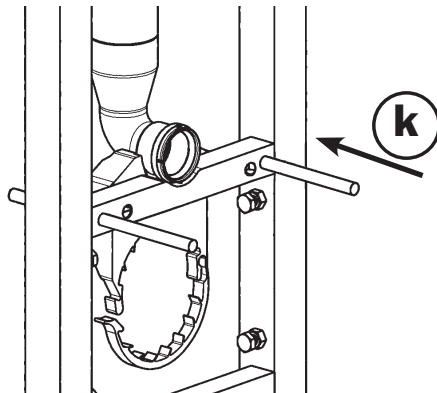
A = 180mm → 2-1

A = 230mm → 2-2

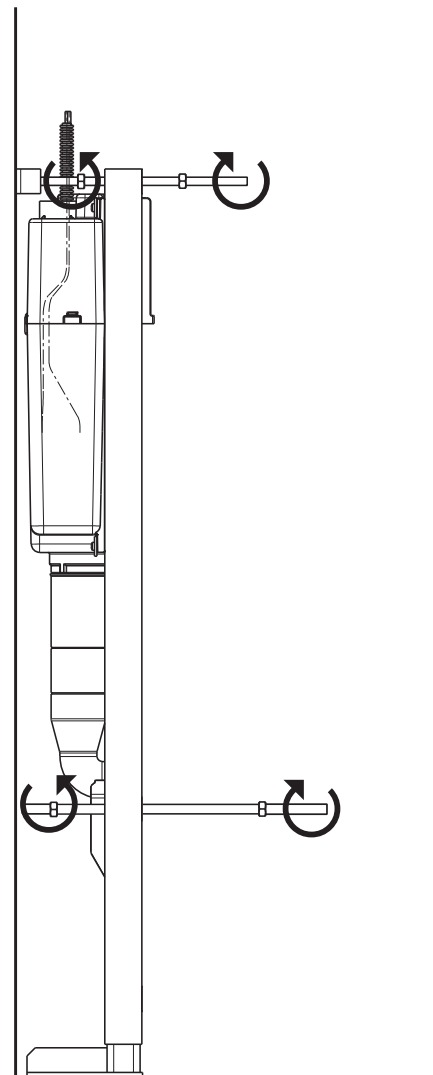
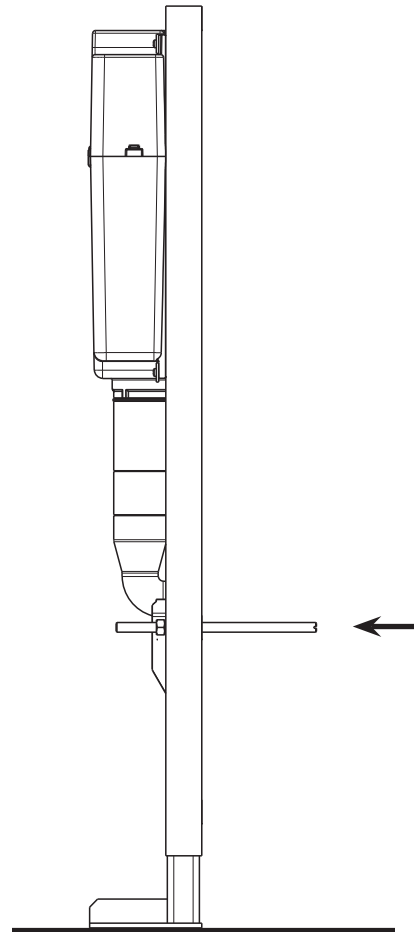
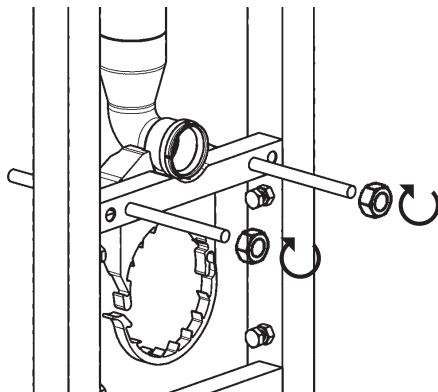
2-1



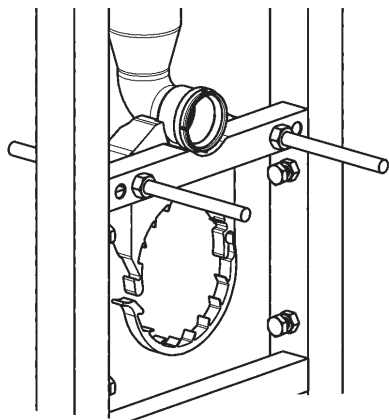
2-2



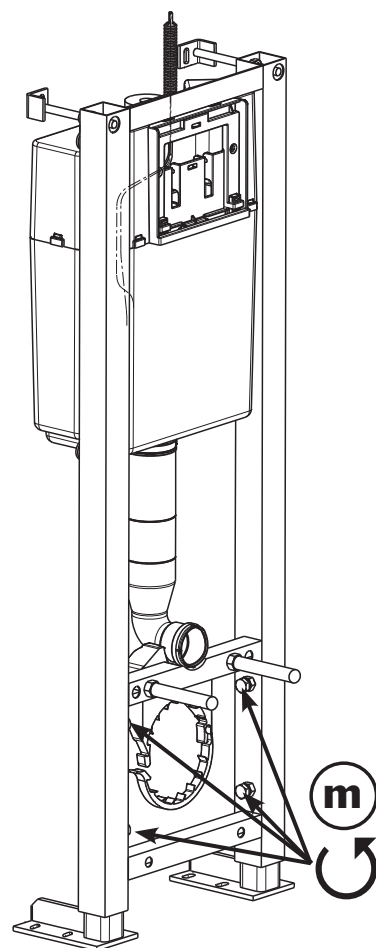
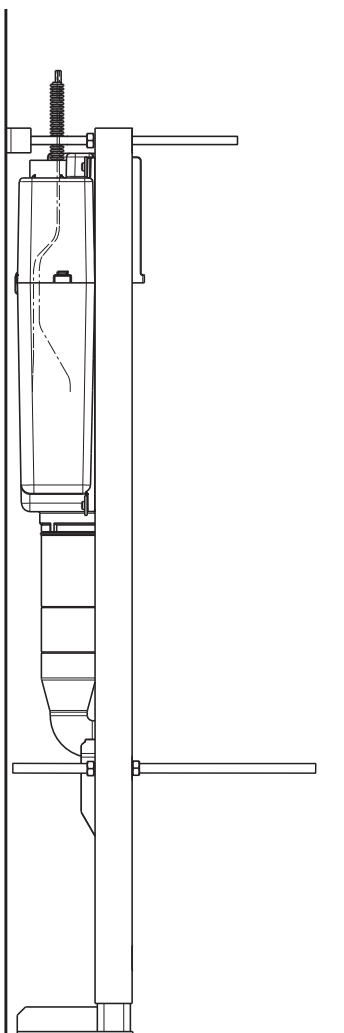
3



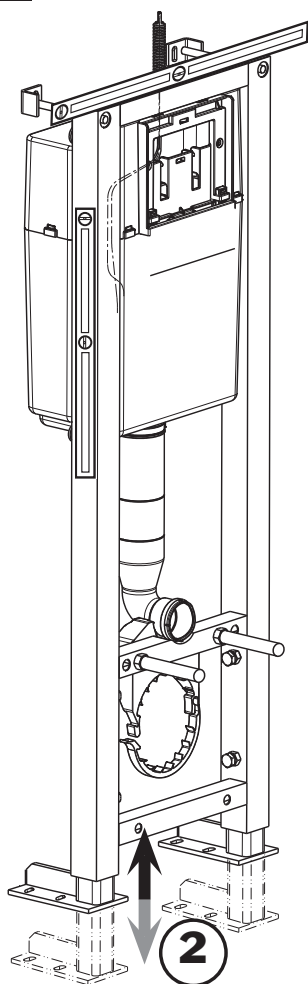
5



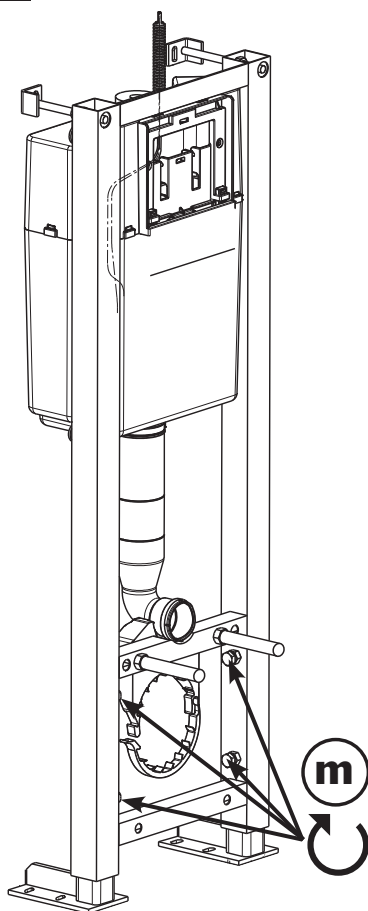
6



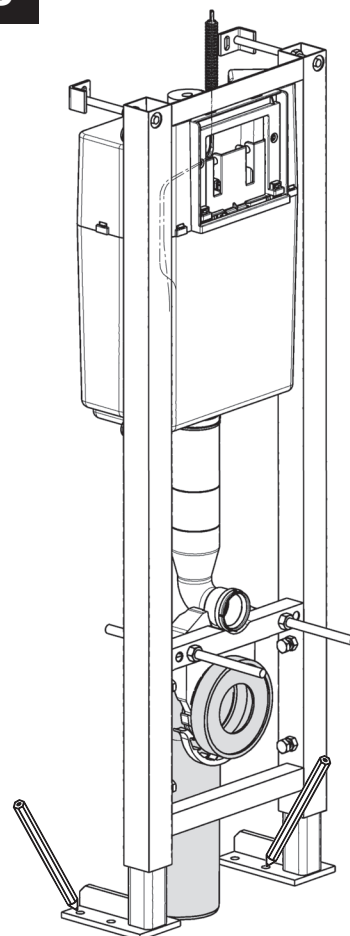
7



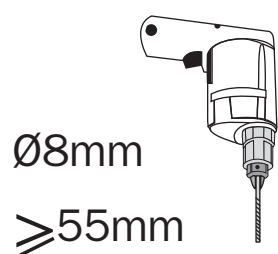
8



9



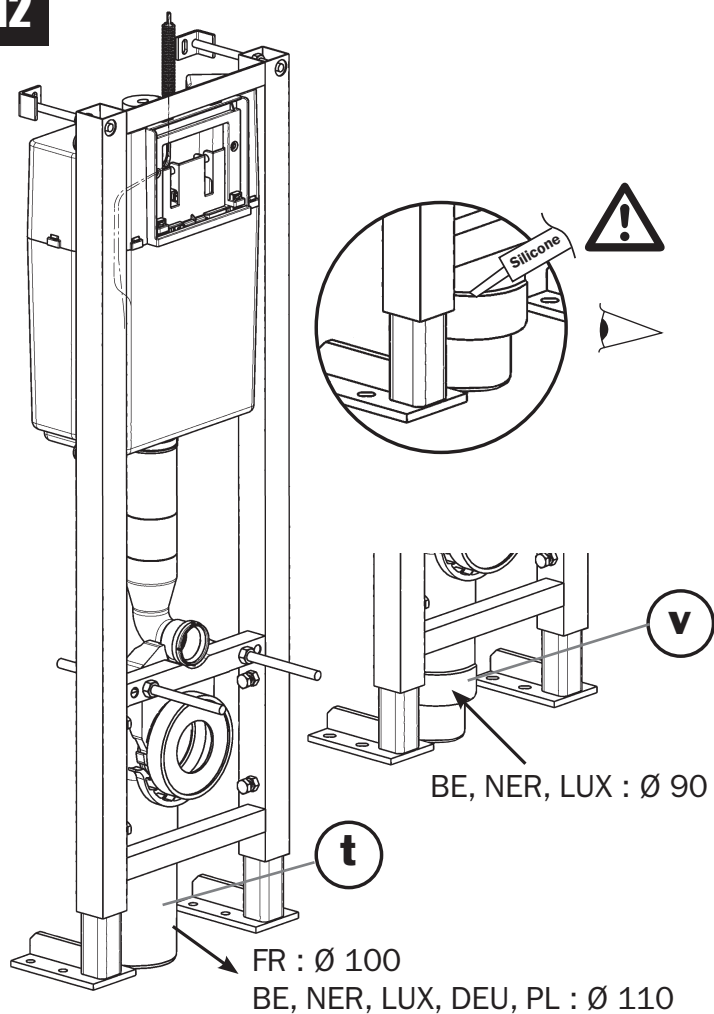
10



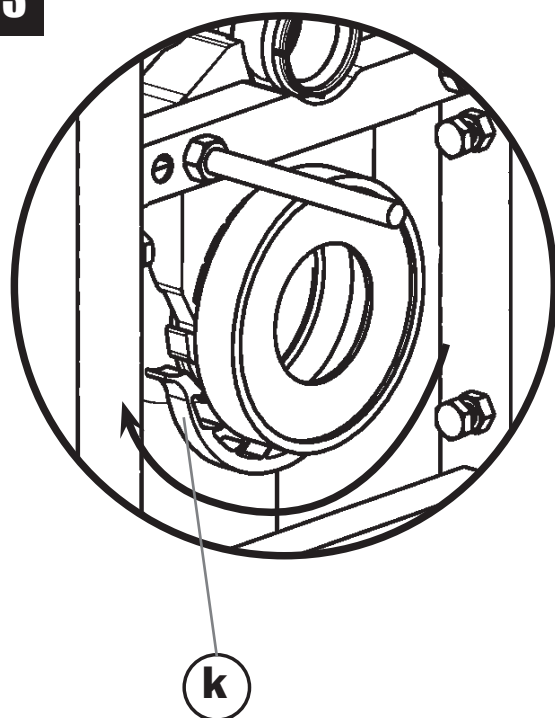
11



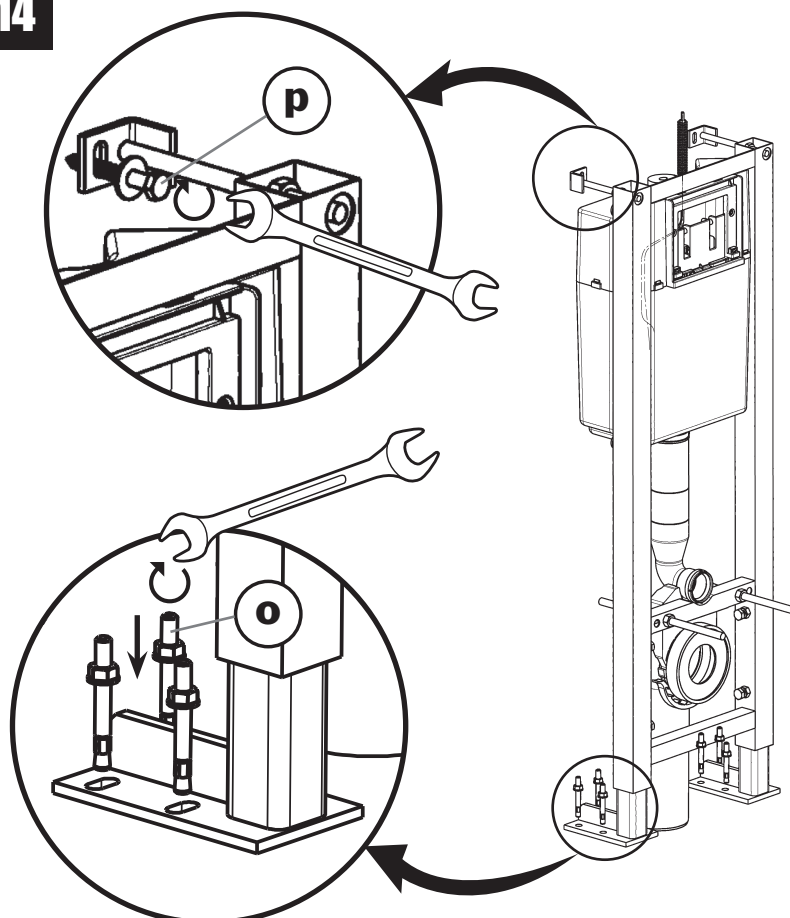
12



13

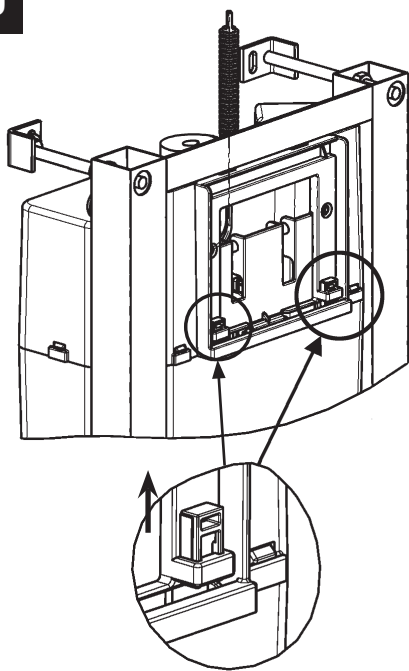


14

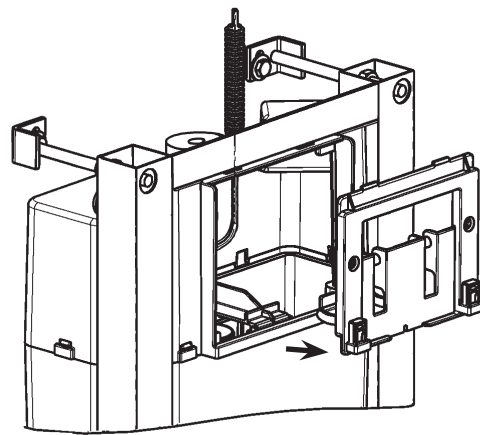


15

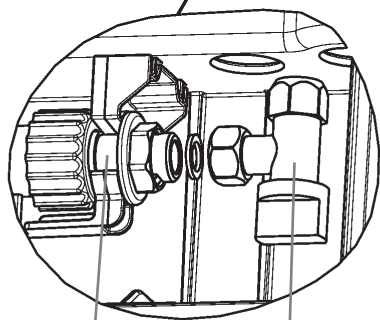
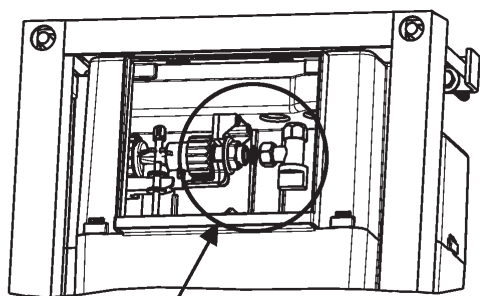
1



2



3

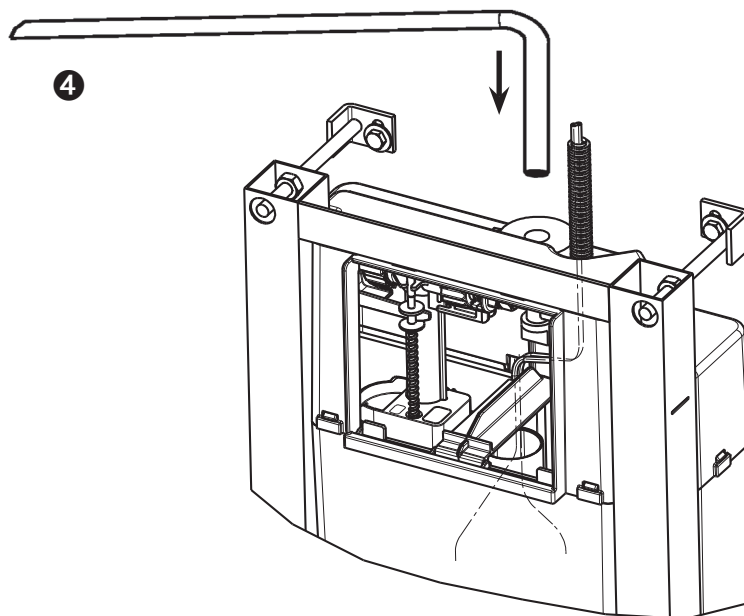


a

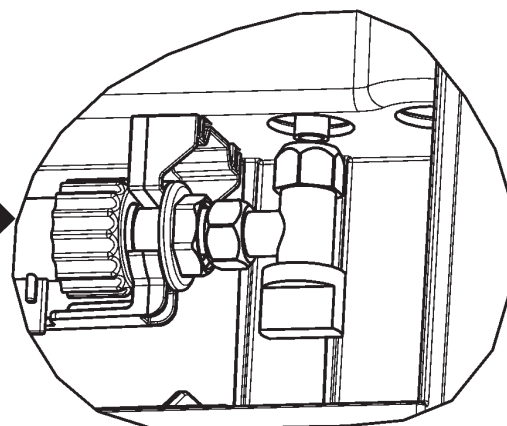
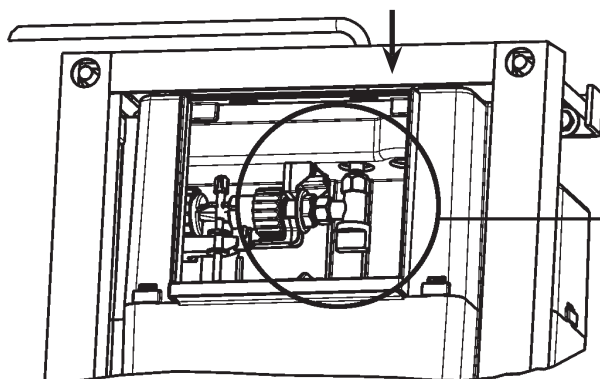
b



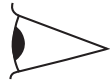
4



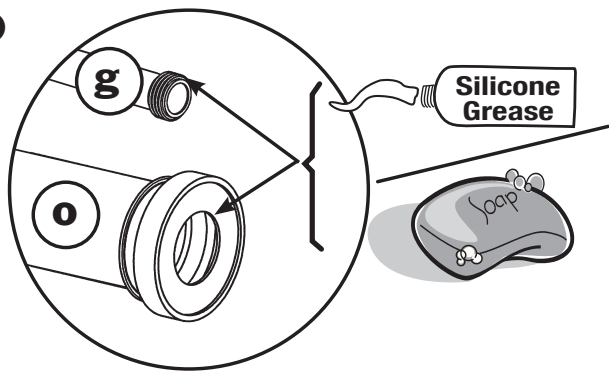
5



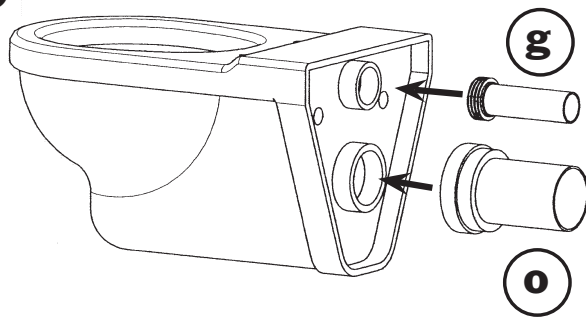
16



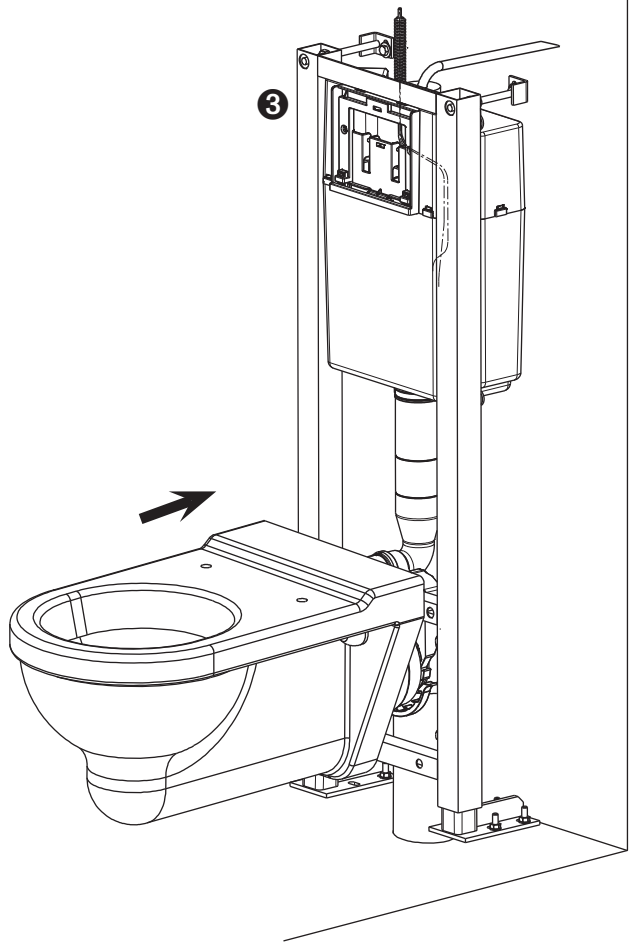
1



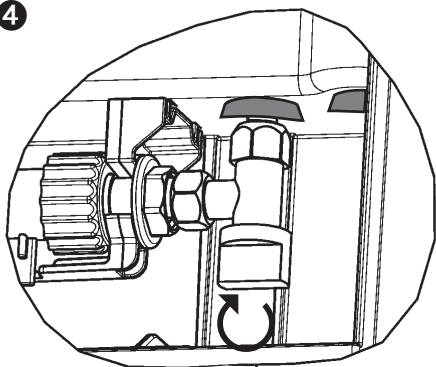
2



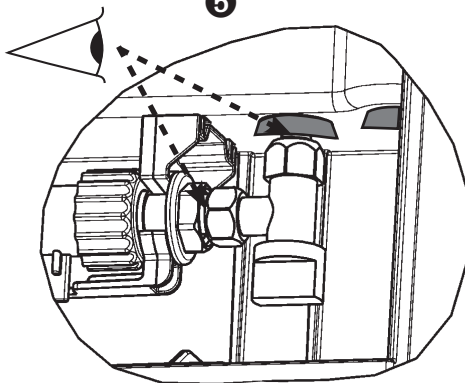
3



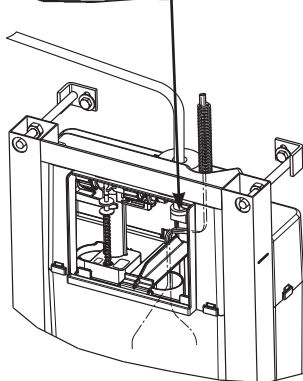
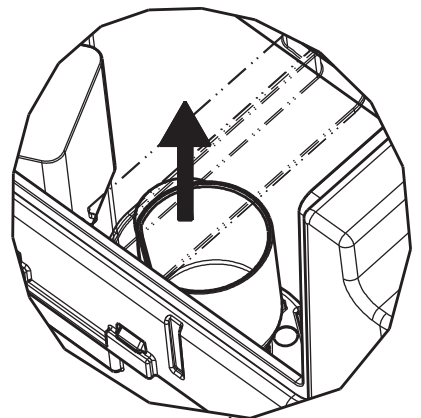
4



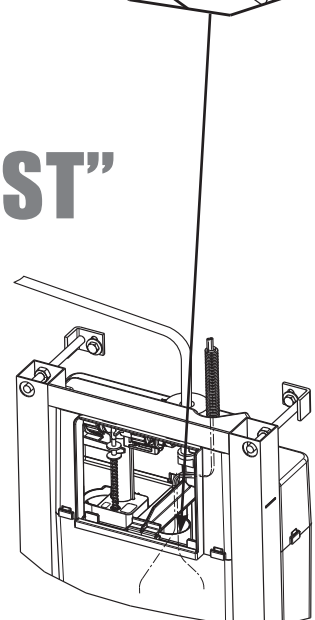
5



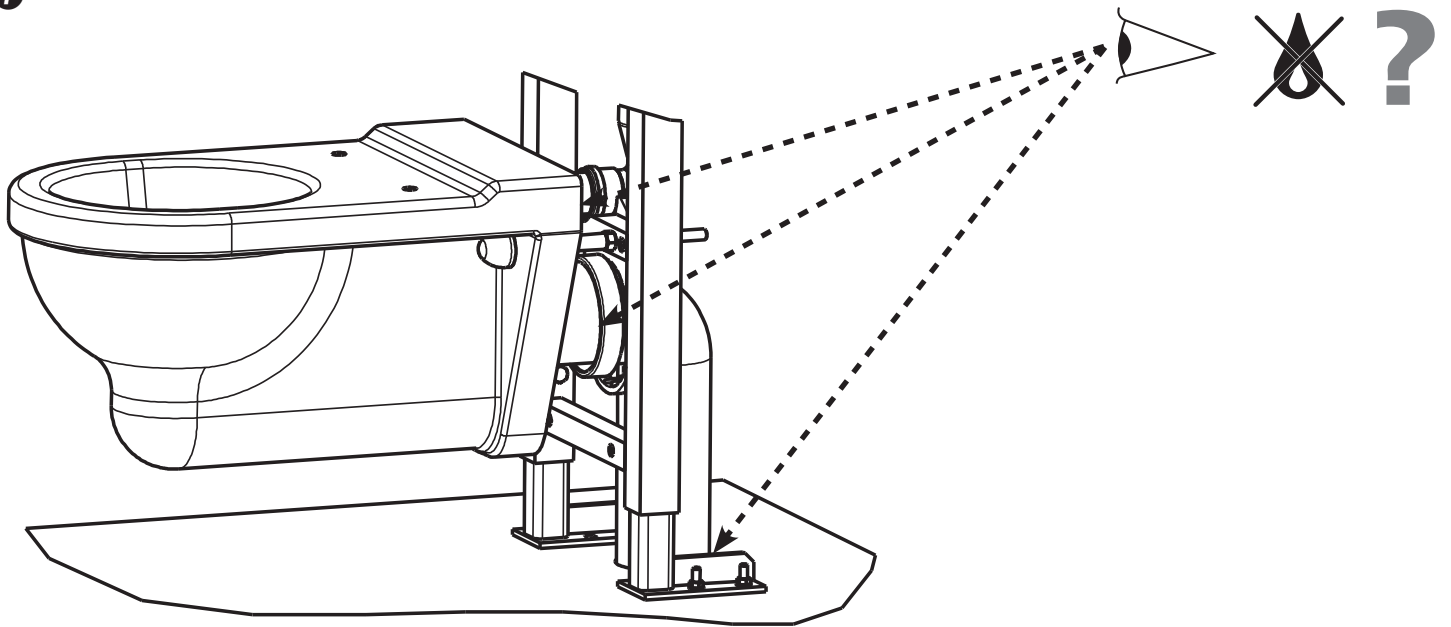
6



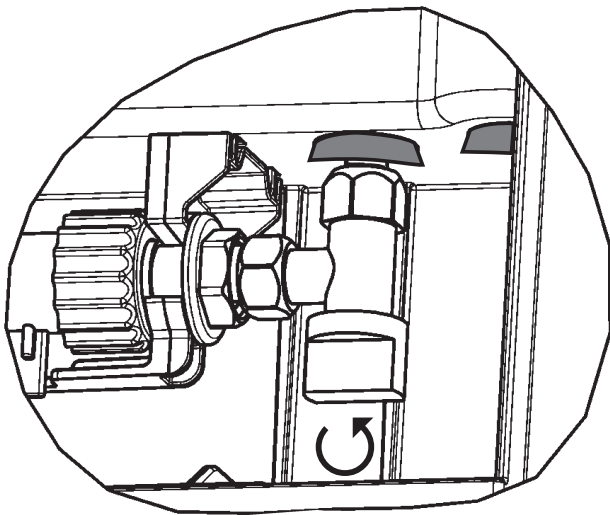
"TEST"



7



8

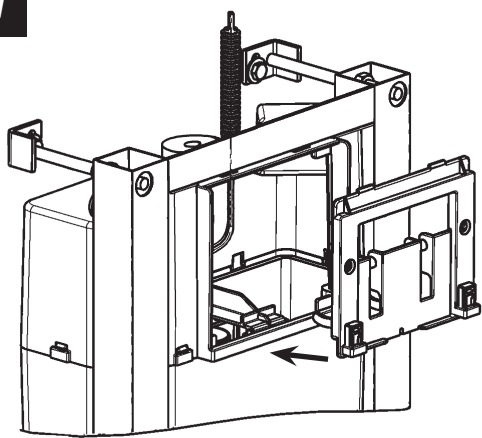


9

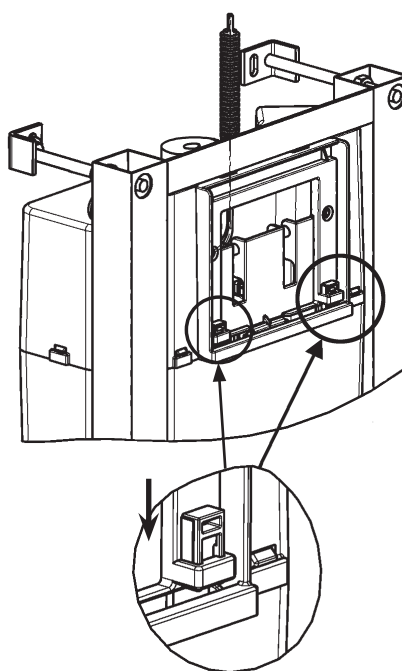


17

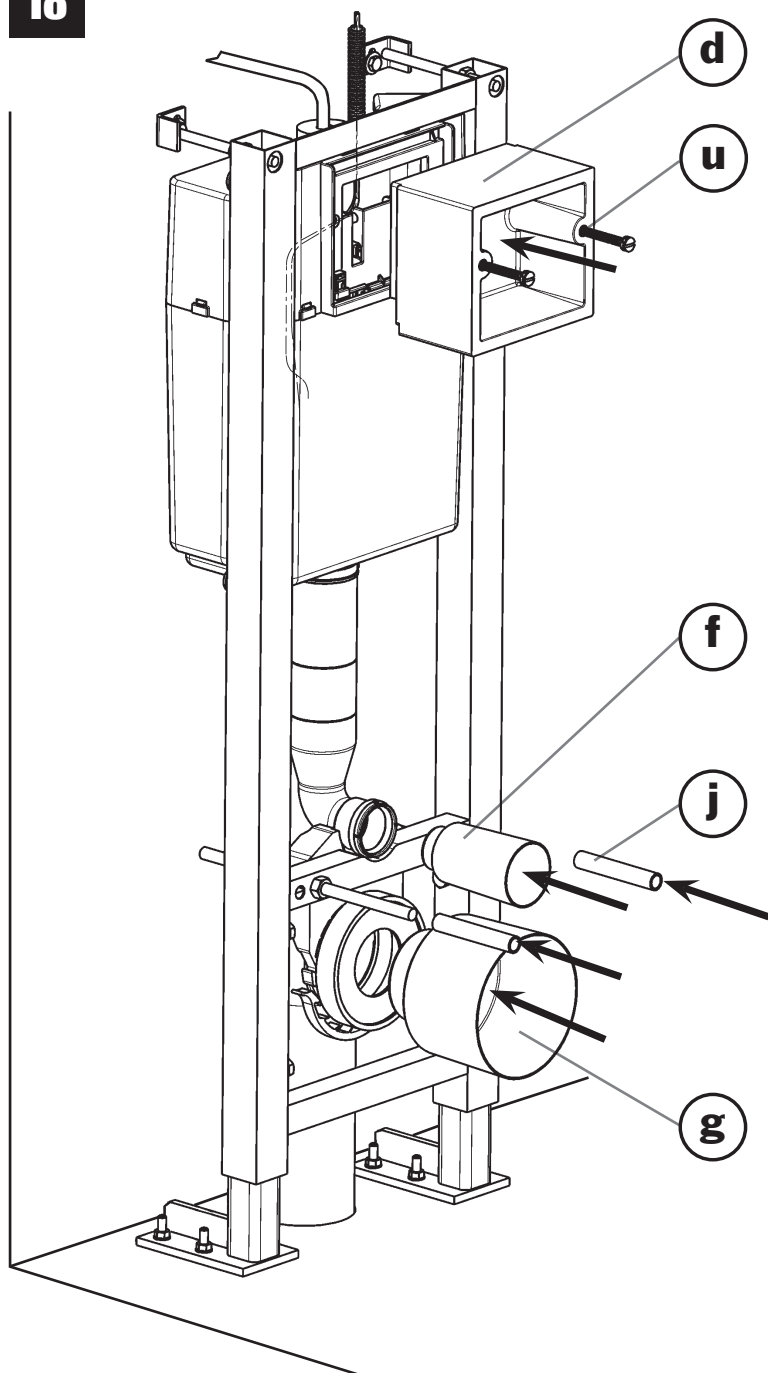
1



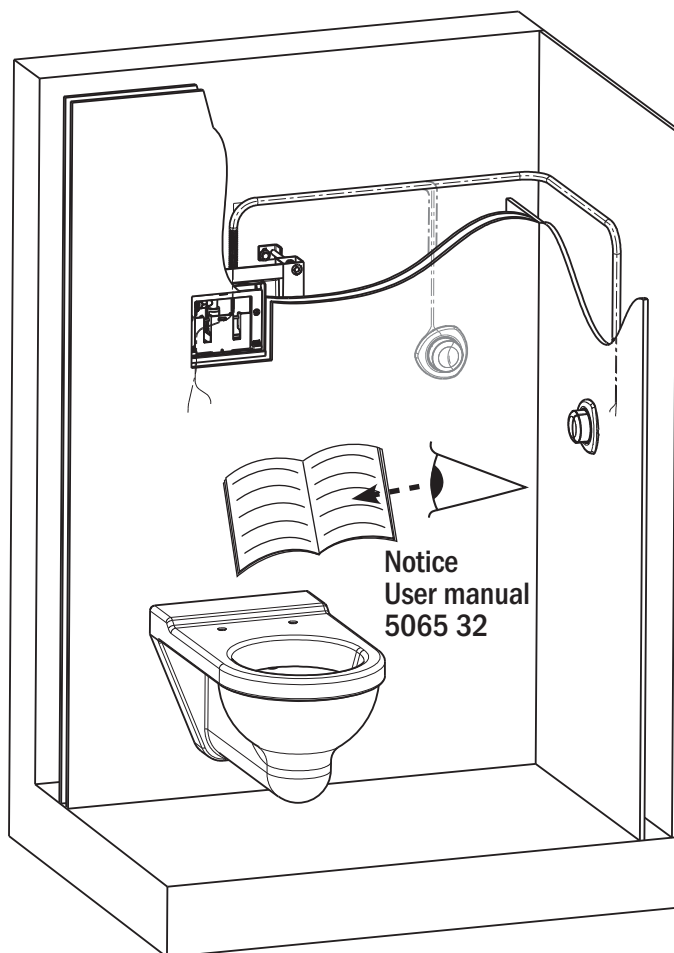
2



18

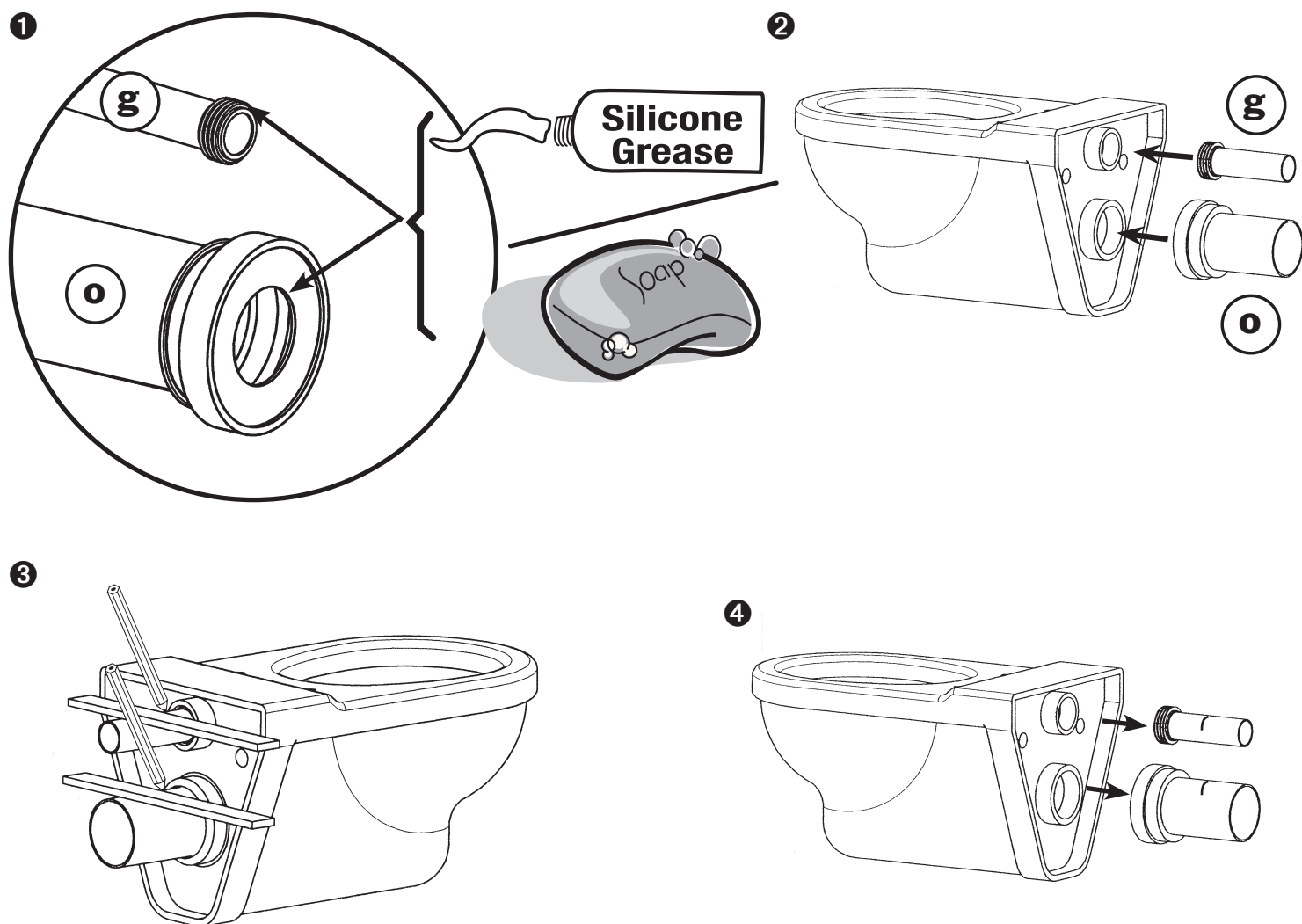


19

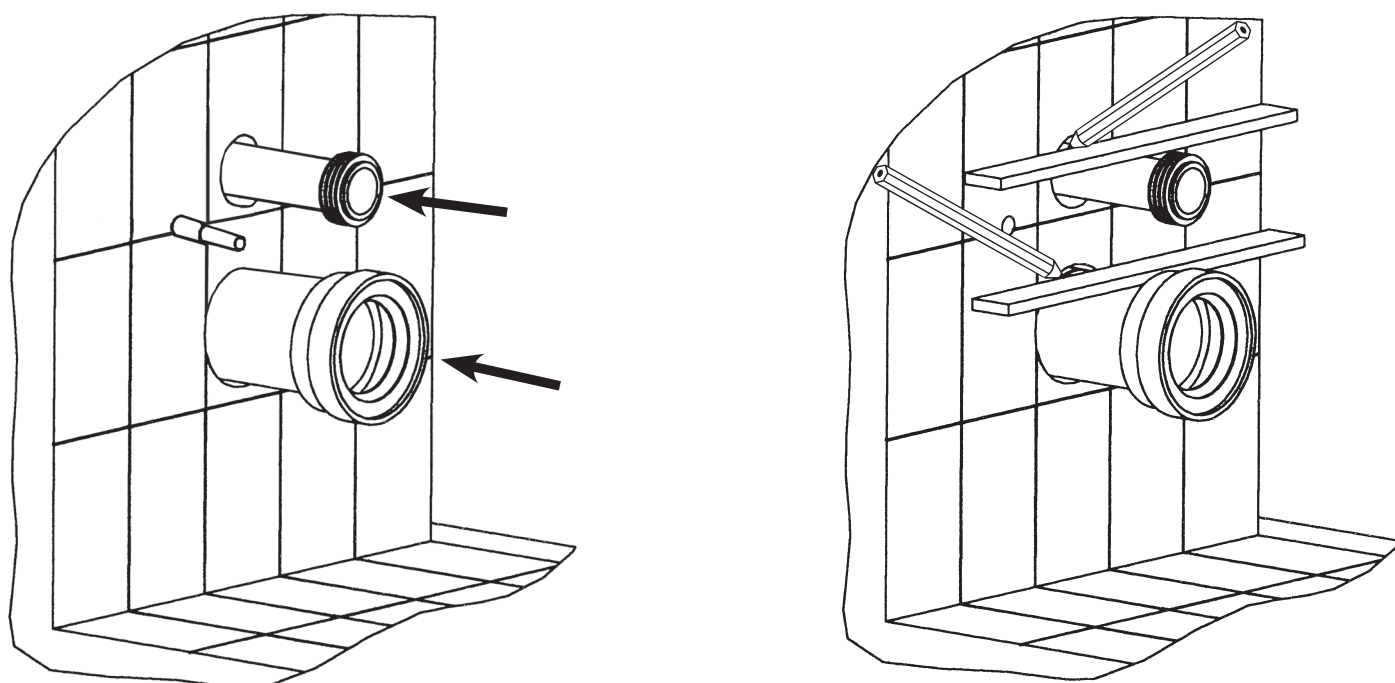


- CZ: Na zadní straně balení naleznete měřítko pro vytvoření otvor. Kryt musí být upevněn do pevného podkladu.
- DAN: Fremstil beklædningen. Anvend skabelonen bag på kartonen til udskæring af de forskellige huller. Beklædningen skal monteres direkte på stativets struktur.
- DEU: Verkleidung einbauen. Für den Zuschnitt der verschiedenen Löcher nutzen sie die Schablone auf der Kartonrückseite. Die Verkleidung muss unbedingt fest mit dem Gestell verbunden werden.
- ESP: Proceder a clocar la cubierta, para hacer los agujeros utilice el esquema que se encuentra en la cara detrás de la caja. La cubierta debe estar totalmente adosada a la estructura de la edificación.
- FRA: Réaliser l'habillage, pour la découpe des différents trous utiliser le gabarit au dos du carton. L'habillage doit être impérativement solidaire à la structure du bâti.
- GB: Make the cladding, for the preliminary punching out of the various holes use the measuring gauge on the back of the packing. The covering must be fixed to the support structure.
- GRE: Για την τοποθέτηση του καλύμματος, ανοίξτε τις διαφορετικές τρύπες, χρησιμοποιώντας το χάρτινο πατρόν που βρίσκεται μέσα στη συσκευασία. Το κάλυμμα πρέπει να στερεωθεί στο πλαίσιο στήριξης.
- H: A lyukak előzetes kiütéséhez a mérőeszköz a csomagolás hátsó részében található. A tetőt rögzíteni kell, hogy a szerkezetet tartsa.
- LT: Atlikti apdailą, skylių išpjovimui naudoti šabloną ant kartono. Apdailos detalės turi atitikti karkaso struktūrą.
- NER: De bekleding aanbrengen. Om de verschillende gaten uit te snijden, de mal op de achterzijde van het karton gebruiken. De bekleding moet verplicht één geheel vormen met de structuur van het onderstel.
- NOR: Utfør bekledningen, for å skjære ut de forskjellige hullene anvendes malen bak på kartongen. Bekledningen skal nødvendigvis være solid festet til bygningsstrukturen.
- PL: Przy wycinaniu różnych otworów (klapka z przyciskiem, kolana dopływowe i odpływowe i szpilki do mocowania muszli) należy skorzystać z szablonu znajdującego się w tylnej części opakowania.
- ROM: Realizați îmbrăcămintea, pentru decuparea diferitelor găuri folosiți șablonul pe spatele cartonului. Îmbrăcămintea trebuie să fie neapărat solidară cu structura construcției.
- RUS: Облицовка должна быть закреплена непосредственно к металлической раме инсталляционной системы
- SK: Na zadnej strane sa nachádza merítko pre vytvorenie otvorov. Kryt musí byť upevnený do pevného podkladu.

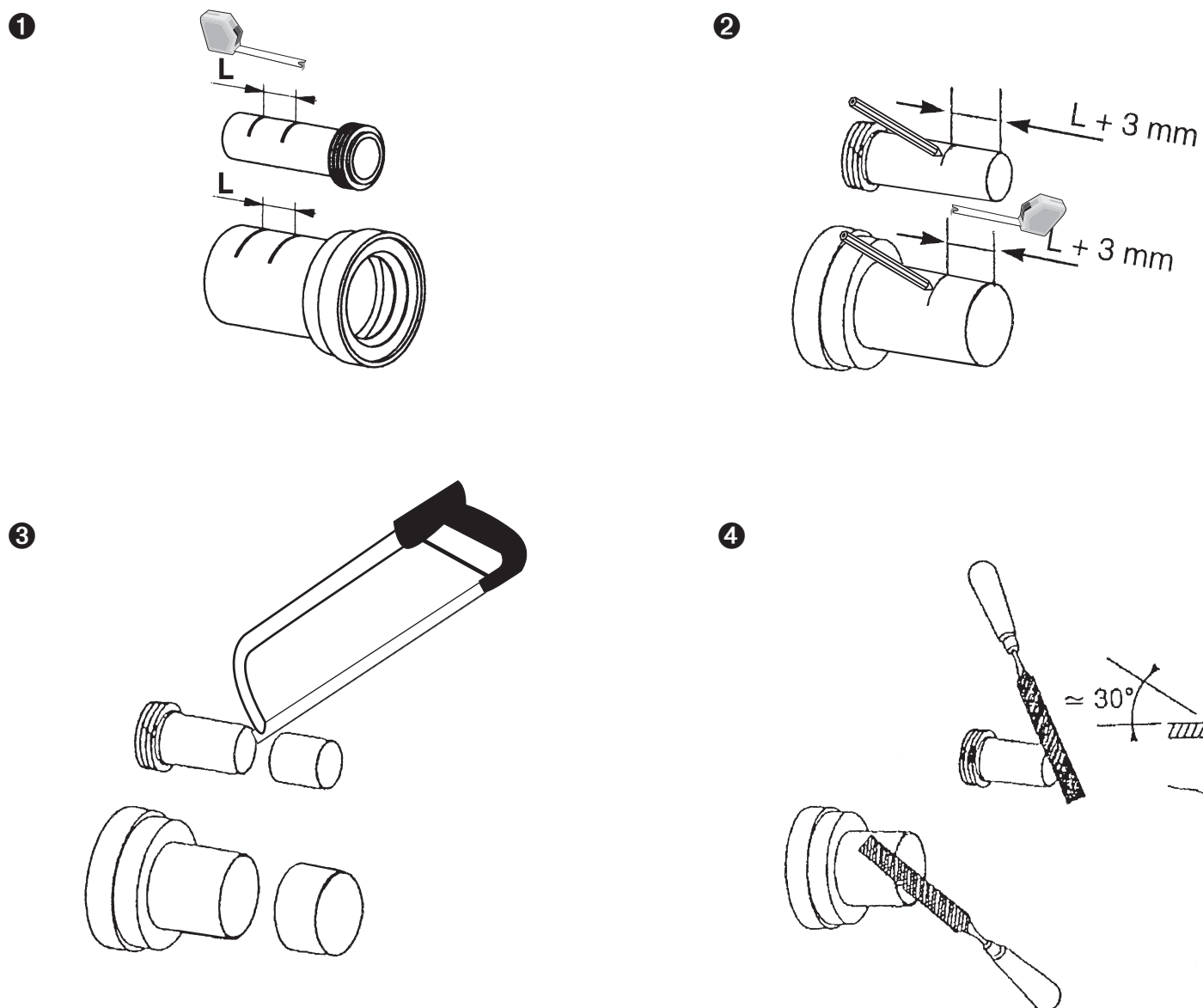
22



23

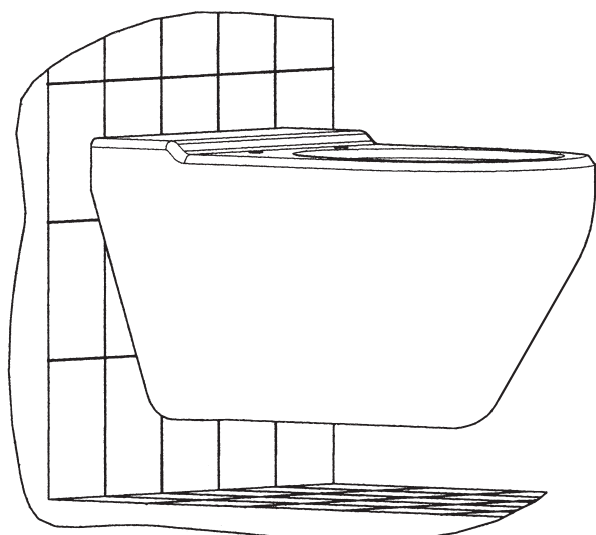


24

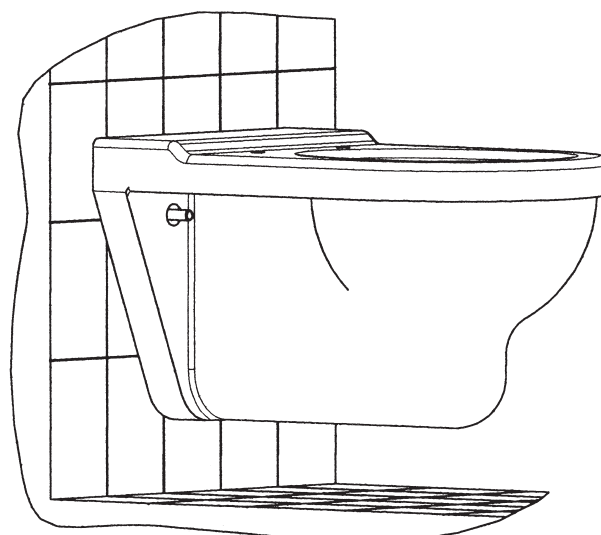


25

① → 25-1

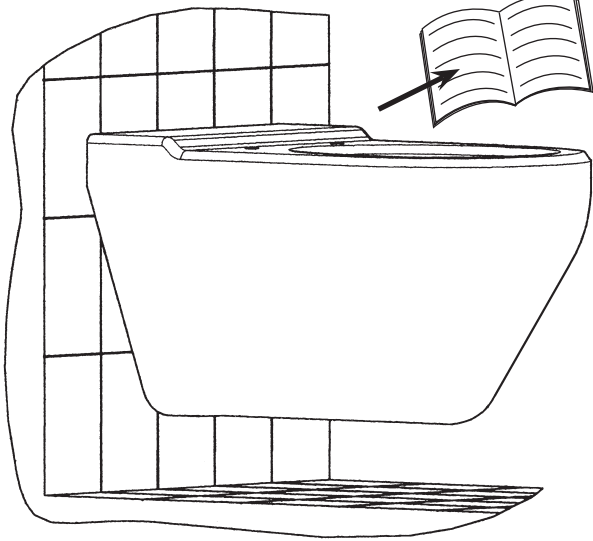


② → 25-2

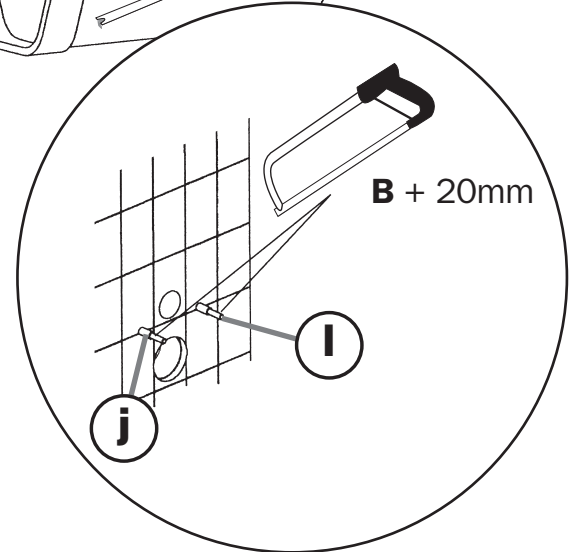
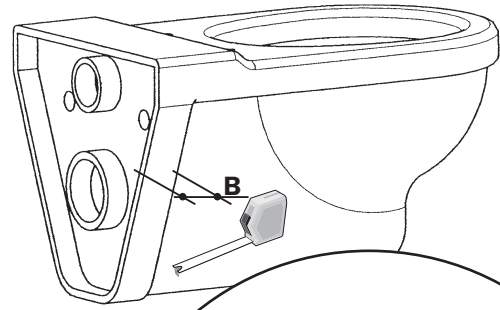


25-1

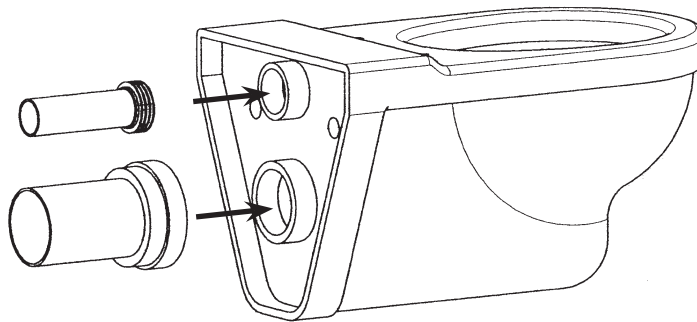
Notice
User manual



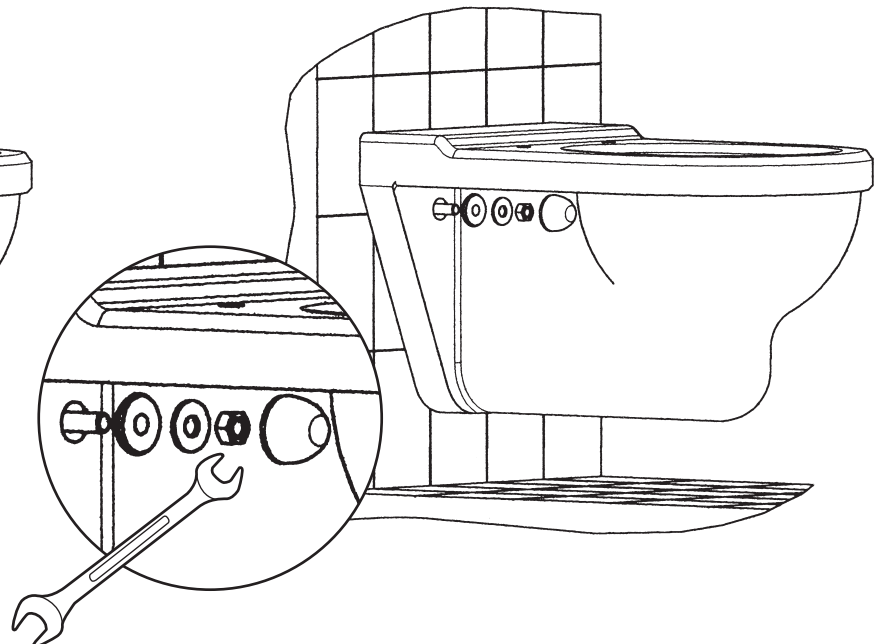
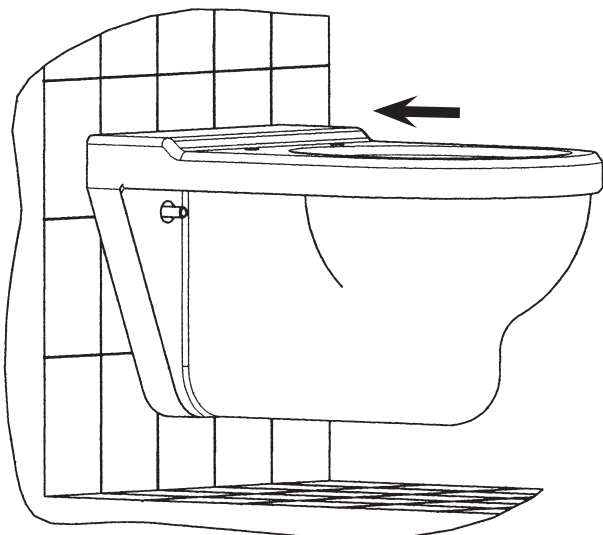
25-2



26



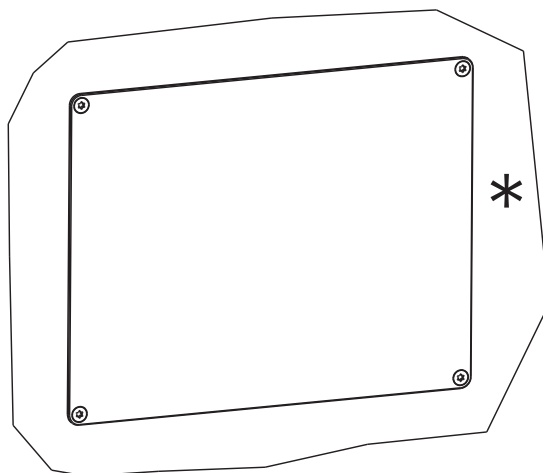
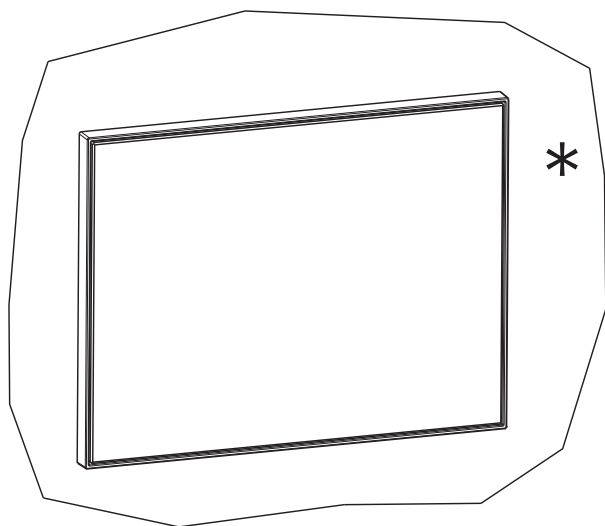
27



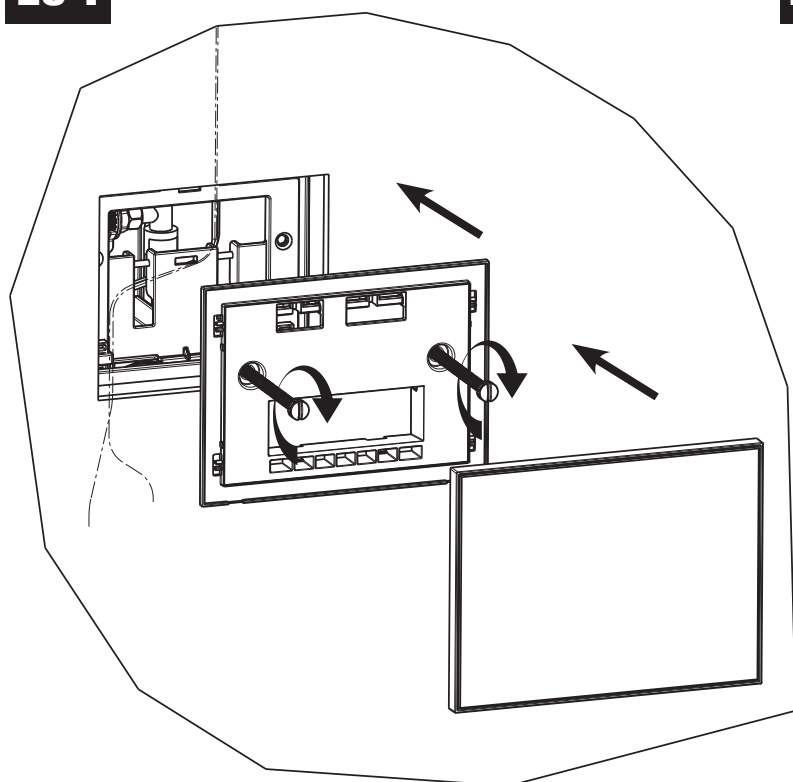
28

① → 28-1

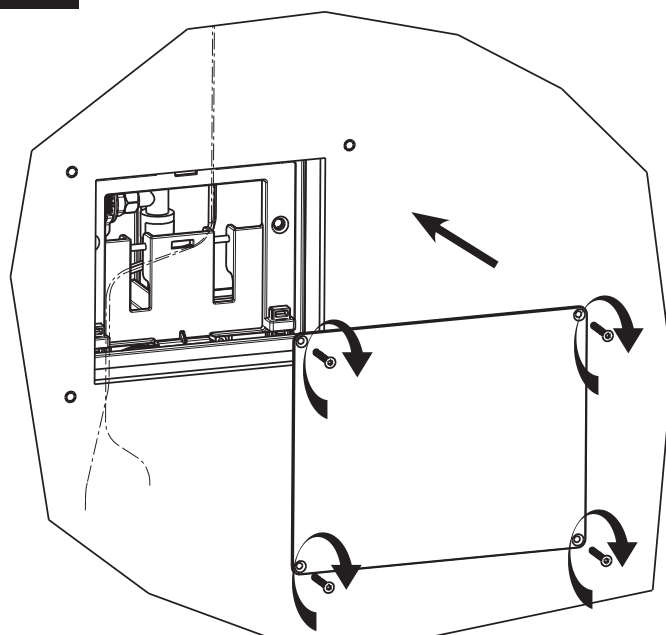
② → 28-2



28-1



28-2

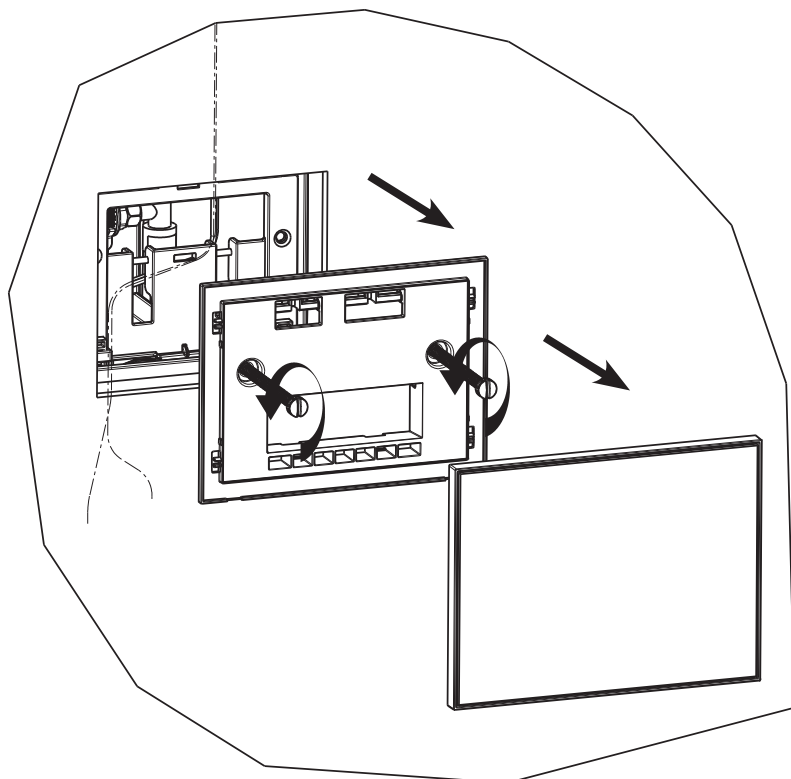


*Sold separately
*Vendu séparément

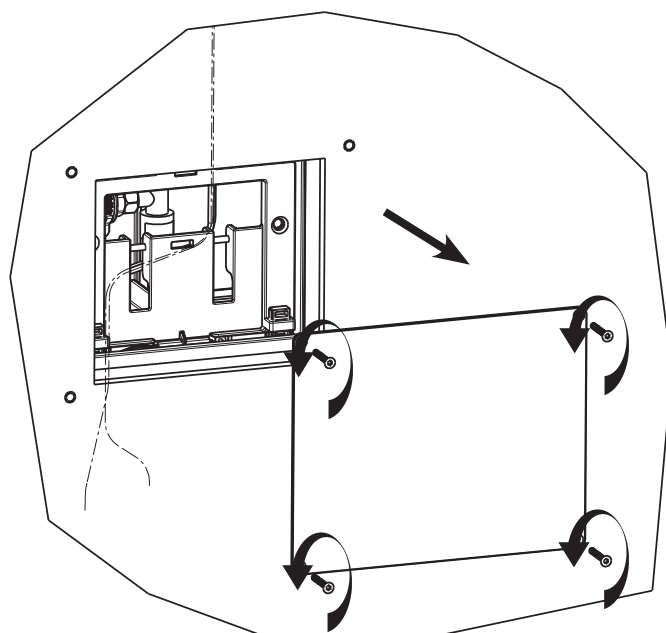
CZ: Údržbu
 DAN: Vedligeholdelse
 DEU: Wartung
 ESP: Mantenimiento
 FRA: Maintenance
 GB: Maintenance
 GRE: Συντήρηση
 H: Útmutató

LT: Priežiūra.
 NER: Onderhoud
 NOR: Vedlikehold
 PL: Konserwacja
 ROM: Întreținere
 RUS: Техническое обслуживание
 SK: Údržbu

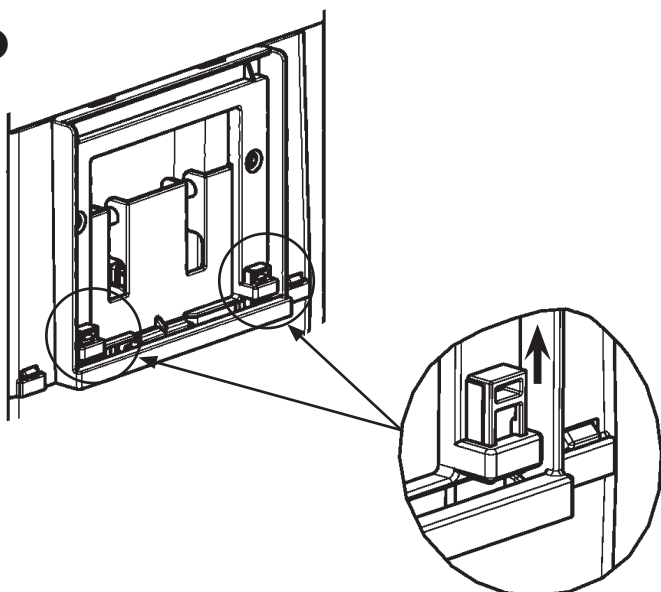
① → 1



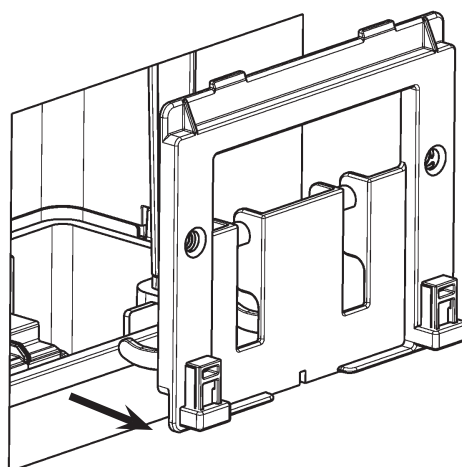
① → 2

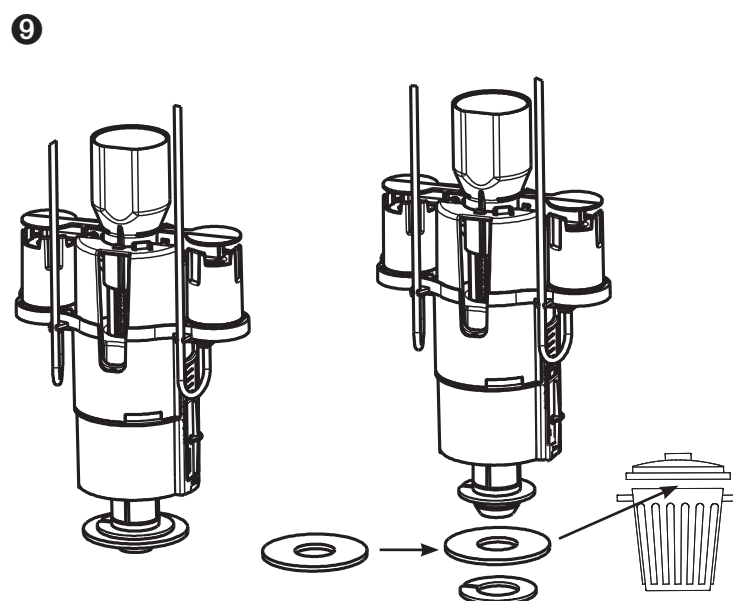
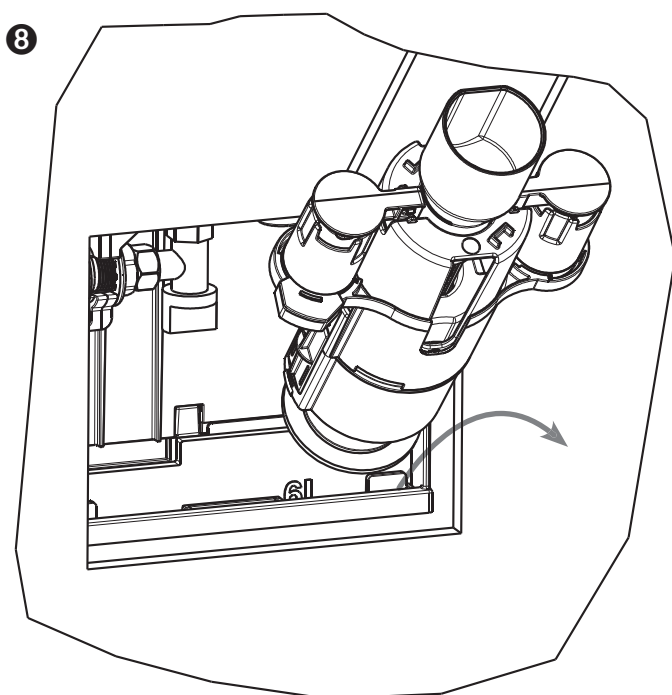
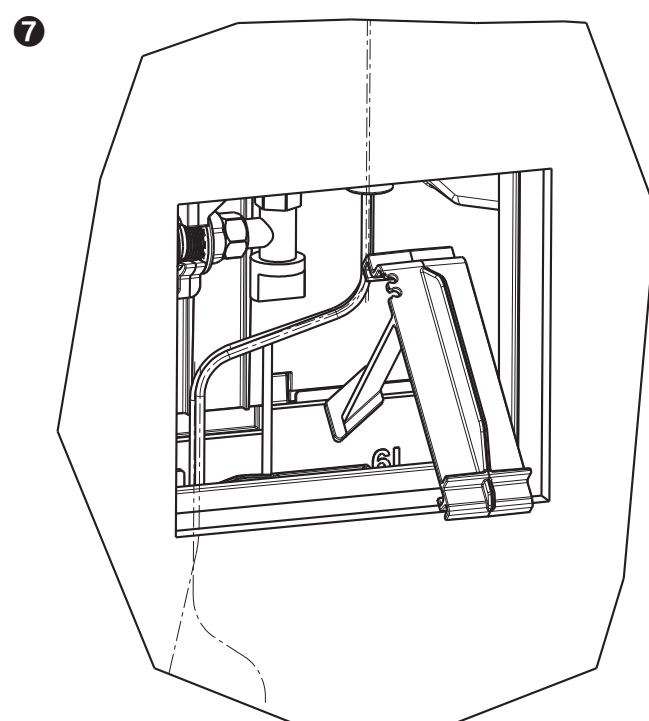
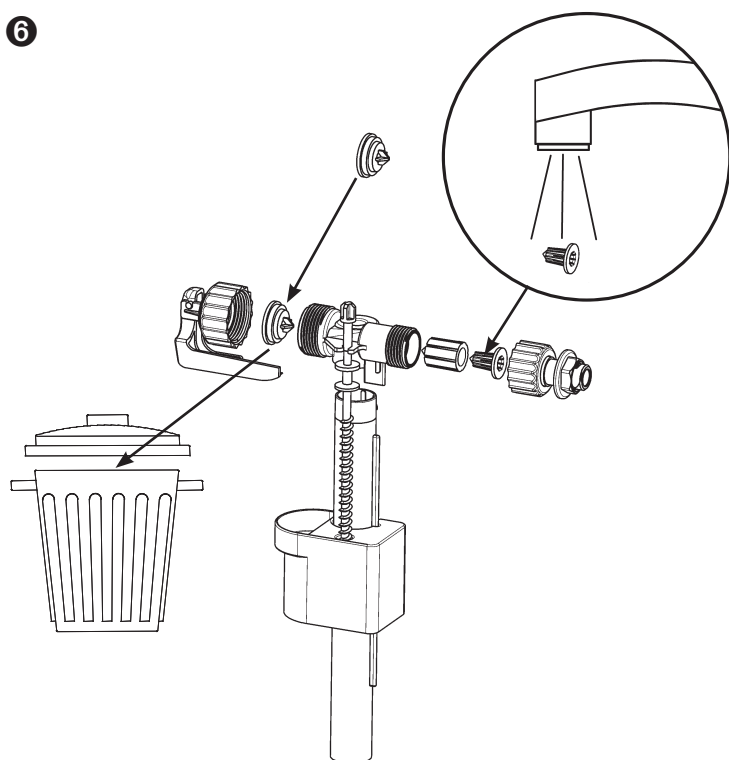
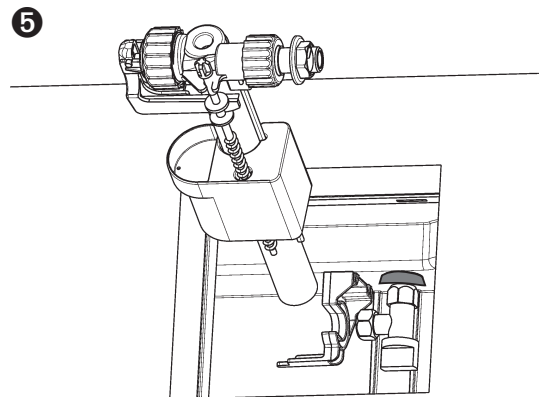
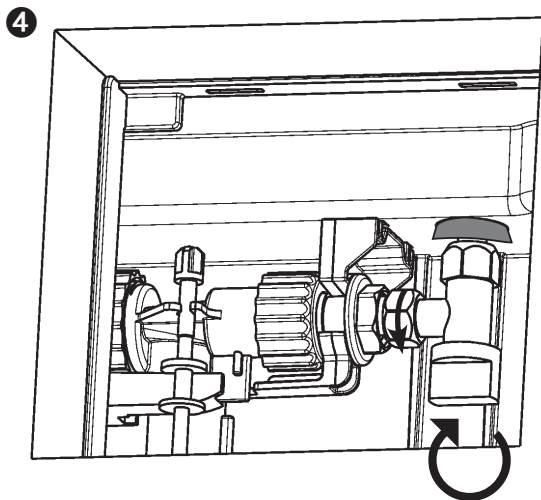


②

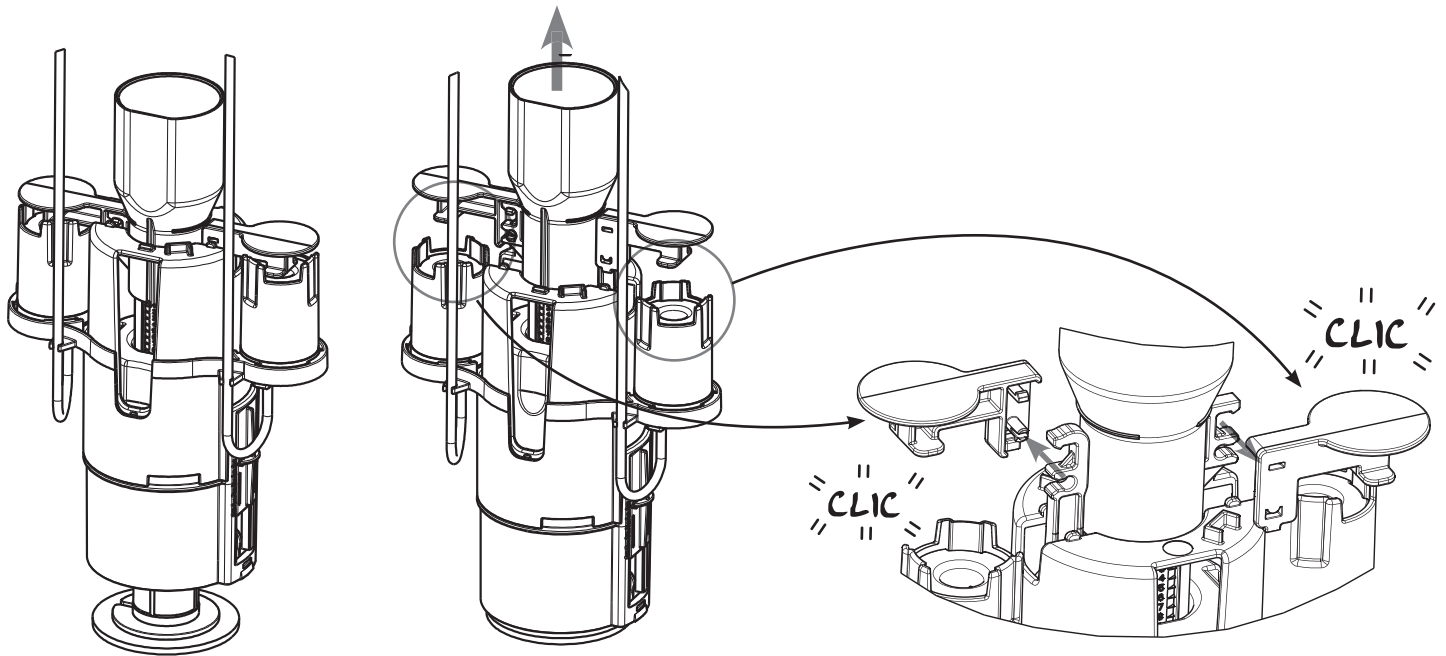


③

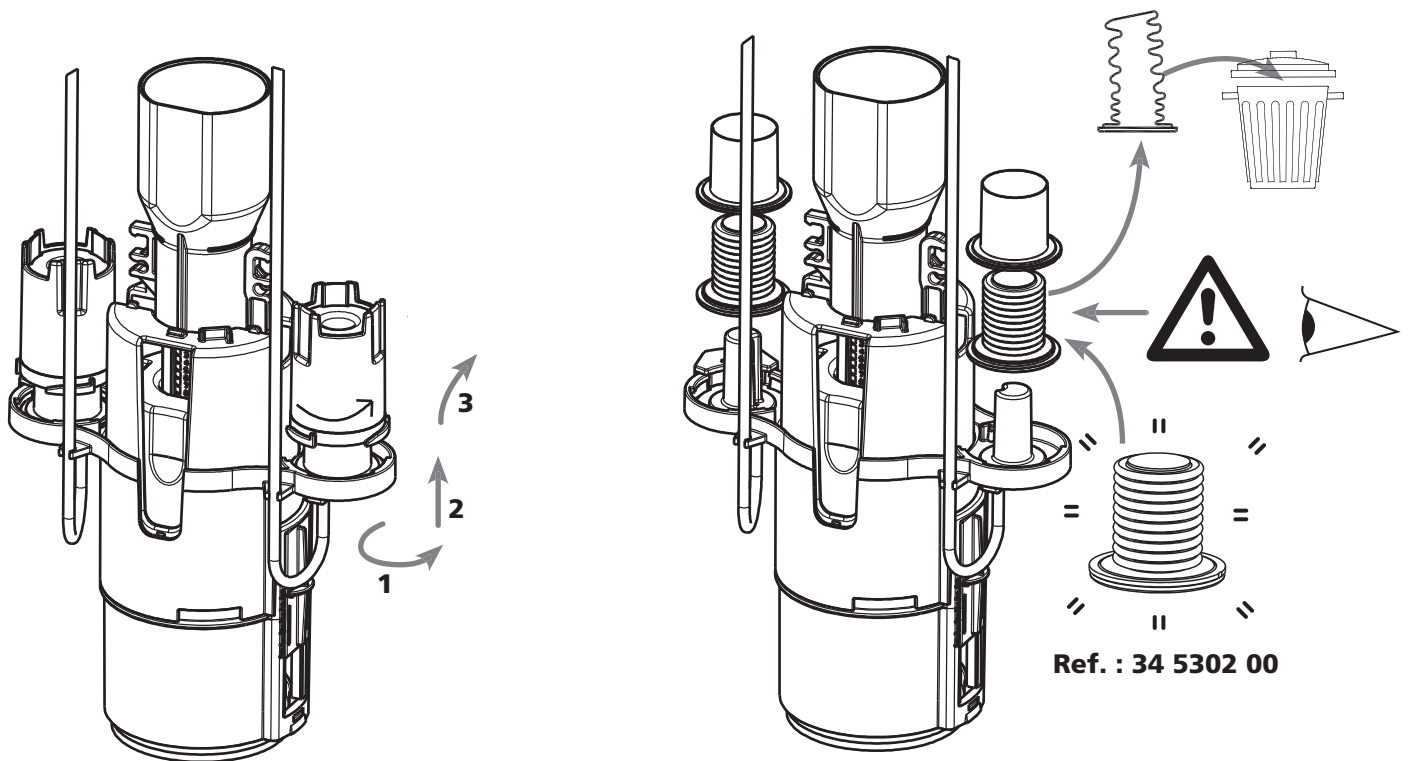




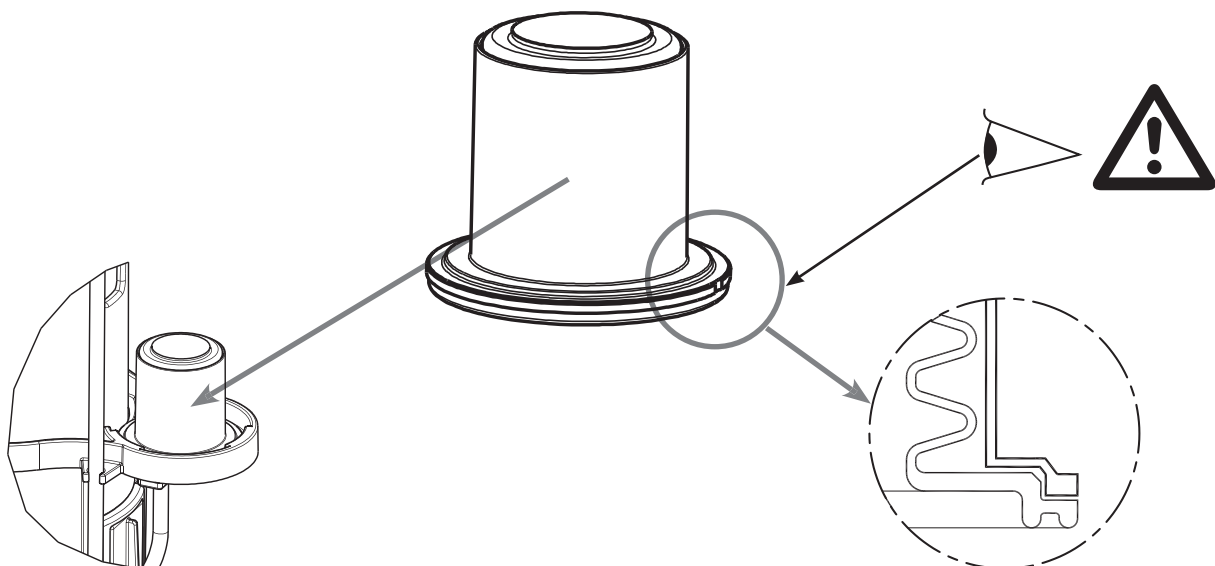
10



11



12





F Sauf pièces en caoutchouc et soufflets.

UK Except rubber parts and bellows

F La société se réserve le droit de modifier le produit sans préavis tout en assurant la permanence de ses fonctions.

UK The company reserves the right to modify the product without notice while ensuring the permanence of its functions.